

**Általános szerződési feltételek**  
**(utazási csomagra vonatkozóan)**

**Általános tájékoztató:**

Az Önnek felkínált utazási szolgáltatások kombinációja (összeállítása) az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatásegyüttesre vonatkozó szerződésekről szóló 472/2017. (XII. 28.) Korm. rendelet értelmében vett utazási csomag – továbbiakban: utazási csomag -.

Ennélfogva az utazási csomagra vonatkozó valamennyi jogosultság megilleti Önt. Az utazási csomag szerződésszerű teljesítéséért teljes egészében a BCD-TRAVEL Hungary Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely:1061 Budapest, Andrassy út 1. Fsz. 5. ajtó; cégjegyzékszám: 01-09-923625; GM EKH eng. szám: U-001091; adószám; HU14865613telefonszám: (36 1) 429-90-20, vagyoni biztosíték: VBB84977/150202, az Utevr. 9/A. § szakasza szerinti kötelező biztosítás adatai: AEGON Magyarország Általános Biztosító Zrt.. kötvényszám: VBB84977/150200/ VBB84977/150201, VBB84977/150202 a továbbiakban: „BCD-Travel”, illetve Utazásszervező”) felelős.

**Az Utazásszervező köteles segítséget nyújtani az Utazó számára, ha az utazás során nehéz helyzetbe került.**

**Ezenkívül a BCD-Travel a jogszabályi előírásoknak megfelelően védelemmel rendelkezik arra az esetre, ha fizetéseképtelenné válik, annak érdekében, hogy az Ön által befizetett pénzeszegeket visszatérítse, és amennyiben az utazók szállítása a csomag részét képezi, Önt hazaszállítsa.**

1.

A BCD-TRAVEL által szervezett utazásokra, az *utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatásegyüttesre vonatkozó szerződésekről* szóló 472/2017. (XII.28.) Korm. rendelet (továbbiakban: *Korm. rendelet*), a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a 213/1996. (XII. 23.) Korm. rendelet (Utevr), valamint ezen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: „ÁSZF”) rendelkezései az irányadóak.

2.

Az Utazó tudomásul veszi, hogy a rendelkezésére bocsátott utazási dokumentum/ok többek között tartalmazza a kiválasztott utazási csomagra vonatkozóan a Korm. rendelet 14.§ (2) bekezdésében – így különösen annak a.) pontjában - előírt feltételeket, mely feltételek az utazási csomagra vonatkozó szerződés lényeges részét képezik és kizárólag a szerződő felek kifejezett hozzájárulása esetén módosíthatók.

3.

Az utazási csomagra vonatkozó szerződés – továbbiakban: **utazási szerződés** - a Megrendelés elfogadásának visszaigazolásával, a jelen ÁSZF Utazó általi hatályos jogszabályokban meghatározott módon történő elfogadásával és a részvételi díj előlegének befizetésével, illetve a BCD-Travel javára történő jóváírásával jön létre. Az utazási szerződés elválaszthatatlan részét képezi az írásban elfogadott – 2. pontban megjelölt feltételekről szóló tájékoztatást is tartalmazó - Megrendelő Lap és a BCD-Travel írásbeli ajánlatában, és az egyéb a BCD-Travel által rendelkezésre bocsátott utazási információk, ideértve esetleg az Utazó részére szóló voucher-t is, egyéb utazásra jogosító okmányokat, valamint a részvételi díj megfizetését igazoló számlát. Az utazási szerződést, illetve annak esetleges módosítását - valamennyi kikötésével együtt - írásban kell megkötni, és papír alapon vagy - ha a szerződést elektronikus dokumentumba foglalták - más tartós adathordozón az Utazó rendelkezésére kell bocsátani.

4.

Az utazásokhoz szükséges úti okmányok (útlevél, vízum) és egyéb okmányok, az előírt egészségügyi követelmények és a célországban való tartózkodáshoz esetlegesen kötelezően előírt minimális napi valutaellátmány biztosítása az Utazó feladata, melyekről a BCD-Travel a honlapján ([www.bcdhungary.com](http://www.bcdhungary.com)) és a katalógusában ad tájékoztatást. Amennyiben az Utazó nem találja a hivatkozott információkat a [www.bcdhungary.com](http://www.bcdhungary.com) honlapon, információt kérhet a BCD-Travel alkalmazottaitól. Az Utazó vállalja, hogy az előírt egészségügyi követelményeknek az utazás megkezdéséig eleget tesz. Az úti okmányok hiányából, valamint a vám-, deviza- és egészségügyi rendelkezések be nem tartásából keletkezett károkért az Utazó semmilyen igényt nem jogosult támasztani, illetve a BCD-Travel ebből eredő kárát (többletköltségét) köteles teljes mértékben megtéríteni. Az Utazó az utazásra vonatkozó jogszabályok tekintetében köteles a fogadó ország törvényeit és tradícióit is betartani, illetve tiszteletben tartani. Ezen kötelezettségek esetleges elmulasztásából, valamint megszegéséből származó minden kárért és költségért az Utazó köteles maradéktalanul felelősséget vállalni, Utazó tudomásul veszi, hogy ezek tekintetében a BCD-Travel semmilyen felelősséget nem vállal. Erre tekintettel kifejezetten felhívja a BCD-Travel az Utazó figyelmét, hogy az utazási szerződés megkötését megelőzően részletesen tájékozódjon.

5.

**Az Utazó az utazási szerződés megkötésekor előleg címén a szolgáltatás díjának (részvételi díj)**

**40 (negyven) %-át köteles megfizetni. Ettől a rendelkezéstől a BCD-Travel eltérhet, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés ennél szigorúbb kötelezettséget ír elő. Az utazási szerződés alapján fizetendő teljes díj (részvételi díj), valamint a Korm. rendelet 4.§ (1) bek. j) pontja szerinti adó, illeték és egyéb kötelező terhek teljes összegének megfizetését legkorábban az utazás megkezdése előtt 30 (harminc) nappal igényelheti, kivéve, ha a külföldi közreműködővel kötött szerződés alapján ennél korábbi teljesítésre van szükség.**

6.

Ha az utazási szerződés megkötésére az utazás megkezdése előtti 30 (harminc) napon belül kerül sor, a BCD-Travel a szerződés aláírásakor a részvételi díj teljes összegének megfizetését jogosult követelni. **Ha az Utazó a részvételi díj teljes összegét határidőben nem fizeti meg, a BCD-Travel a utazási szerződéstől elállhat, azonban ez esetben az Utazó köteles a részvételi díj száz százalékának (ideértve az utazással felmerülő, alább megjelölt költségeket) megfelelő kötbért fizetni.** Utazó jelen ÁSZF elfogadásával, aláírásával tudomásul veszi, hogy **a részvételi díj azonban nem tartalmazza a baleset-, betegség-, poggyász- és útlemondási biztosítás díját, az üdülőhelyi díjat, idegenforgalmi adót, repülőtéri és kikötői illetékeket, jegykiállítási díjat, horgonyzási díjat, valamint a különböző felárakat.**

Utazó tudomásul veszi, hogy a jogviszony bármely okból történő tartalmi, illetve formai változása, módosulása során köteles a Vistát minden körülményről haladéktalanul írásban tájékoztatni, a Vistával együttműködni, illetve minden szükséges intézkedést észszerű időn belül megtenni annak érdekében, hogy a felek közötti jogviszony megfeleljen a hatályos jogszabályokban foglalt feltételeknek.

7.

A BCD-Travel kifejezetten fenntartja magának a jogot, hogy az utazási csomag megkezdése előtt az utazási csomagra vonatkozó szerződési feltételeket egyoldalúan módosítsa BCD-TRAVEL ezen jogát abban az esetben gyakorolhatja, ha

- a változás nem jelentős, és
- az Utazásszervező a módosításról világos, közérthető és kifejezett módon, tartós adathordozón tájékoztatja az Utazót.

8.

8.1. Ha az utazási csomag megkezdése előtt a BCD-Travel jelentősen megváltoztatja az utazási szolgáltatás a Korm. rendelet 14.§ (2) bekezdés a.) pontjában megjelölt lényeges elemét, vagy nem tudja teljesíteni az általa elfogadott különleges utazói igényeket, az Utazó - az Utazásszervező által megadott észszerű határidőn belül - jogosult

- a) a javasolt változtatást elfogadni, vagy
- b) bánatpénz megfizetése nélkül az utazási csomagra vonatkozó szerződést felmondani.

8.2. Ha az Utazó felmondja az utazási csomagra vonatkozó szerződést, és az Utazásszervező másik utazási csomagot ajánl fel, elsősorban azonos vagy magasabb minőségű utazási csomagot kell felajánlani.

8.3. Az Utazásszervező a 8.1. pont szerinti esetben indokolatlan késedelem nélkül, világos, közérthető és kifejezett módon, tartós adathordozón tájékoztatja az Utazót

8.3.1. a 8.1. pont szerinti változtatásokról és az utazási csomag teljes díjára gyakorolt 8.5. pont szerinti hatásáról,

8.3.2. arról az észszerű határidőről, amelyen belül az utazónak tájékoztatnia kell az utazásszervezőt a 8.1. pont szerinti döntéséről,

8.3.3. arról, hogy ha az Utazó nem ad választ a 8.3.2 pontban említett határidőn belül, a szerződés a határidő lejártát követő napon megszűnik, valamint

8.3.4. a 8.2. pont szerinti esetben a felajánlott másik utazási csomagról és annak díjáról.

8.4. Ha az utazási csomagra vonatkozó szerződést érintő 8.1. pont szerinti módosítás vagy a 8.2. pont szerint az utazásszervező által felajánlott másik utazási csomag alacsonyabb minőségű vagy értékű utazási csomagot eredményez, az Utazó megfelelő díjengedményre jogosult.

8.5. Ha az utazási szerződést a 8.1. pont b) alpontja alapján az Utazó felmondja és nem fogad el másik utazási csomagot, a BCD-Travel haladéktalanul, de legkésőbb a szerződés felmondásától számított tizennégy napon belül visszafizeti az Utazónak az általa vagy a nevében befizetett teljes díjat.

Az Utazó a szerződés megszűnéséből eredő kára megtérítésére jogosult.

9.

Az Utazó jogosult az utazási szerződésből fakadó jogait és kötelezettségeit olyan személyre átruházni, aki a szerződésben foglalt valamennyi feltételnek megfelel, feltéve, ha az Utazásszervezőt erről az utazási csomag megkezdése előtt észszerű időn belül, tartós adathordozón értesíti. Az utazási csomag megkezdése előtt legalább **hét nappal történő** értesítést minden esetben észszerű időn belüli értesítésnek kell tekinteni.

Az utazási szerződésből kilépő és a szerződésbe belépő fél egyetemlegesen felel a szerződés szerinti részvételi díj, valamint a szerződés átruházásából eredő további illetékek, díjak és egyéb költségek megfizetéséért. Az Utazásszervezőnek tájékoztatnia kell a szerződésből kilépő felet az átruházás tényleges költségeiről. Ezek a költségek nem lehetnek aránytalanok és nem haladhatják meg az Utazásszervezőnek az utazási csomagra vonatkozó szerződés átruházásából eredő tényleges költségeit.

Az utazási szerződés átruházásából eredő további illetékekre, díjakra és egyéb költségekre vonatkozó bizonylatokat a BCD-Travel a szerződésből kilépő fél rendelkezésére bocsátja.

## 10.

10.1. Az utazási szerződésben vállalt utazási szolgáltatás teljesítéséért az Utazásszervező felel, akkor is, ha az utazási szolgáltatások teljesítésére más utazási szolgáltató köteles.

Az Utazó az eset körülményeinek figyelembevételével köteles haladéktalanul - az utazási szerződésben rögzített elérhetőségek valamelyikén - tájékoztatni a Vistát vagy az utazásközvetítőt az utazási csomagra vonatkozó szerződésben meghatározott valamely utazási szolgáltatás nyújtása során általa észlelt szerződésszegésről.

Az utazási csomag utazásközvetítő általi nyújtása esetén az Utazó jogosult az utazási csomag teljesítésével kapcsolatos észrevételeit, kéréseit és panaszait közvetlenül ahhoz az utazásközvetítőhöz intézni, akitől az utazási csomagot megvásárolta. Az utazásközvetítő köteles az utazó észrevételeit, kéréseit és panaszait haladéktalanul az utazásszervező felé továbbítani. A határidők és elévülési idők betartása tekintetében az utazásközvetítővel való közlés az utazásszervezővel való közlésnek minősül.

Az Utazó a szerződésszegésről való értesítését az Utazókísérő, vagy annak hiányában a helyszíni szolgáltatóval felé közölni. A késedelmes közlésből eredőkárért az Utazó a felelős. Az Utazókísérő köteles gondoskodni a kifogásnak a helyszíni szolgáltatónak történő bejelentéséről. Az Utazókísérő az Utazó bejelentését, illetve annak a helyszíni szolgáltatóval való közlésének tényét köteles jegyzőkönyvbe foglalni, és ennek egyik példányát az Utazónak átadni. Az Utazókísérő köteles az Utazásszervezőt haladéktalanul tájékoztatni, továbbá a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtenni. Utazókísérő hiányában – amennyiben a helyi szolgáltató a panaszt nem orvosolta – az Utazó a BCD-Travel egyidejűgazolt tájékoztatása mellett – azt az utazási irodát köteles tájékoztatni, akivel az utazási szerződést megkötötte. BCD-Travel a kapcsolattartás hatékonyságának elősegítése érdekében az alábbi elérhetőségen: +36-1-429-9999 telefonos ügyfélszolgálatot üzemeltet, amely az alábbi időpontokban fogadja az Utazók hívásait: 24 órán keresztül, a hét minden napján.

10.2. A szerződésszegést az Utazásszervező köteles orvosolni, kivéve, ha

- a) az lehetetlen, vagy
- b) aránytalan költségekkel jár a szerződésszegés súlyára és az érintett utazási szolgáltatások értékére figyelemmel.

10.3. Ha az utazásszervező a 10.2. pontban megjelölt valamely ok miatt nem orvosolja a szerződésszegést, az Utazó díjengedményre, illetve kártérítésre jogosult.

Ha az utazásszervező – a 8.2. pont a) vagy b) alpontjában megjelölt ok kivételével - az Utazó által megállapított észszerű határidőn belül nem orvosolja a szerződésszegést, az Utazó ezt maga is megteheti, és kérheti a szükséges kiadások megtérítését. Az Utazó határidő tűzése nélkül jogosult a szerződésszegés orvoslására, ha az utazásszervező azt megtagadja, vagy azonnali beavatkozásra van szükség.

10.4.

10.4.1. Ha valamely utazási szolgáltatás lényeges része az utazási szerződésben meghatározott módon

nem biztosítható, a BCD-Travel köteles az Utazó részére többletköltség felszámítása nélkül, lehetőség szerint a szerződésben meghatározottakkal azonos vagy magasabb minőségű, megfelelő helyettesítő szolgáltatást felajánlani az utazás folytatására, ideértve azt is, amikor az Utazót nem tudja a szerződésnek megfelelően visszajuttatni az indulási helyre.

10.4.2. Ha a felajánlott helyettesítő szolgáltatás alacsonyabb minőségű az utazási csomagra vonatkozó szerződésben meghatározottnál, a BCD-Travel köteles az Utazónak megfelelő díjengedményt biztosítani.

10.4.3. Az Utazó kizárólag akkor utasíthatja el a felajánlott helyettesítő szolgáltatást, ha az lényegesen különbözik az utazási csomagra vonatkozó szerződésben foglaltaktól, illetve ha az Utazásszervező által ajánlott díjengedmény nem megfelelő.

10.5. Ha a szerződésszegés az utazási csomagra vonatkozó szerződés lényeges tartalmát érinti, és a BCD-Travel az Utazó által megszabott észszerű határidőn belül azt nem orvosolja, az Utazó bánatpénz megfizetése nélkül jogosult az utazási csomagra vonatkozó szerződést felmondani, valamint díjengedményt, illetve kártérítést követelhet.

Ha a helyettesítő szolgáltatás nyújtása nem lehetséges, vagy azt a 10.4.3. bekezdés alapján elutasítja, az Utazó akkor is jogosult díjengedményre, illetve kártérítésre, ha felmondási jogát nem gyakorolta.

## 10.6.

10.6.1. Ha az utazási csomag az Utazó szállítását is magában foglalja, a BCD-Travel a 10.5. pontban foglaltakon túl haladéktalanul, az Utazót terhelő többletköltség nélkül köteles az utazási csomagra vonatkozó szerződés szerinti közlekedési eszközzel gondoskodni az Utazó hazaszállításáról.

10.6.2. Ha az Utazó utazási csomagra vonatkozó szerződés szerinti hazaszállításának biztosítása elháríthatatlan és rendkívüli körülmények miatt nem lehetséges, az utazásszervező köteles utazónként - szükség szerint - legfeljebb három éjszakát magában foglaló, lehetőleg az eredetivel azonos kategóriájú szállás költségeit viselni. Ha az utasok jogairól szóló, az utazó visszautazásához igénybe veendő közlekedési eszközre vonatkozó, az Európai Unió általános hatályú, közvetlenül alkalmazandó jogi aktusai ennél hosszabb időtartamot írnak elő, ez utóbbi időtartam alkalmazandó.

A költségek fenti korlátozása nem alkalmazandó a 1107/2006/EK rendelet 2. cikkének a) pontjában meghatározott mozgásában korlátozott személyekre és az őket kísérő személyekre, a várandós nőkre és a kíséret nélkül utazó kiskorúakra, valamint a speciális orvosi segítségre szoruló személyekre, feltéve, hogy az Utazásszervezőt legalább negyvennyolc órával az utazási csomag kezdetét megelőzően értesítették az említett sajátos igényekről.

Az utazásszervező a jelen pont szerinti felelősség korlátozása céljából nem hivatkozhat elháríthatatlan és rendkívüli körülményekre, ha az érintett közlekedési szolgáltató az Európai Unió általános hatályú, közvetlenül alkalmazandó jogi aktusai alapján nem hivatkozhatna ilyen körülményekre.

10.7. A BCD-Travel a 10.6.2. pont szerinti körülmények fennállása esetén is köteles indokolatlan késedelem nélkül megfelelő segítséget nyújtani a nehéz helyzetbe került Utazónak. A segítségnyújtási kötelezettség teljesítésére különösen az egészségügyi szolgáltatásokról, a helyi hatóságokról és a konzuli segítségnyújtásról való megfelelő tájékoztatás nyújtásával, és

a) a távközlési eszközökkel végzett kommunikációhoz, illetve a helyettesítő utazási megoldás megtalálásához való segítségnyújtással kerülhet sor.

Az Utazásszervező a jelen pont szerinti szolgáltatásért arányos díjra jogosult, ha a nehéz helyzetet az utazó szándékosan vagy gondatlanságból maga idézte elő. E díj nem haladhatja meg az utazásszervező ténylegesen felmerült költségeit.

## 11.

11.1. Az Utazó díjengedményre jogosult azon időtartam tekintetében, amely alatt nem volt szerződésszerű a teljesítés, kivéve, ha az utazásszervező bizonyítja, hogy a szerződésszegés az Utazónak róható fel.

11.2. Az Utazó kártérítésre jogosult az utazásszervezőtől minden olyan kárért, amely az utazót a szolgáltatások nem szerződésszerű teljesítése miatt éri. (így különösen a 8./ és 10./ pontban megjelölt eseteket) A kártérítést indokolatlan késedelem nélkül kell fizetni.

Az Utazó nem jogosult kártérítésre, ha az utazásszervező bizonyítja, hogy a szerződésszegés

a) az Utazónak róható fel,

- b) olyan harmadik személy magatartására vezethető vissza, aki az utazási csomagra vonatkozó szerződésben foglalt utazási szolgáltatás teljesítésével nincsen kapcsolatban, és a szerződésszegést az utazásszervező észszerű elvárhatóság mellett sem láthatta előre, vagy az elháríthatatlan volt, vagy
- c) elháríthatatlan és rendkívüli körülmények miatt következett be.

Ha nemzetközi egyezmények korlátozzák az utazási csomag részét képező utazási szolgáltatás nyújtója által fizetendő kártérítés mértékét vagy ennek feltételeit, ugyanezek a korlátozások alkalmazandók az Utazásszervezőre is.

Ha nemzetközi egyezmények nem korlátozzák a szolgáltatás nyújtója által fizetendő kártérítés mértékét, az utazásszervező által fizetendő kártérítés mértékére a Ptk. szerződésszegéssel okozott kár mértékére vonatkozó szabályai alkalmazandók, azzal, hogy a BCD-Travel az általa fizetendő kártérítés mértékét az utazási csomag teljes részvételi díjának háromszorosának megfelelő összegben korlátozza, mely korlátozás nem terjed ki a személyi sérülésre, illetve a szándékosan vagy súlyos gondatlanságból okozott kárra.

11.3.A kártérítéshez vagy díjengedményhez való jog nem érinti az Utazóknak a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európa Parlament és Tanács 261/2004/EK rendelete, a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről szóló Európa Parlament és Tanács(EU) 2021/782rendelete, a tengeri utasszállítók baleseti felelősségéről szóló Európa Parlament és Tanács 392/2009/EK rendelet, a tengeri és belvízi közlekedést igénybe vevő utasok jogairól, valamint a 2006/2004/EK rendelet módosításáról szóló Európa Parlament és Tanács 1177/2010/EU rendelet és az autóbusszal közlekedő utasok jogairól és a 2006/2004/EK rendelet módosításáról szóló Európa Parlament és Tanács 181/2011/EU rendelet, valamint a nemzetközi egyezmények szerinti jogait. A túlzott mértékű kártérítés elkerülése érdekében az e rendeletben előírt kártérítések és díjengedmények összegét, illetve a hivatkozott rendeletek és nemzetközi egyezmények szerinti kártérítések és díjengedmények összegét le kell vonni egymásból.

## **12.**

### **12.1.**

12.1.1. Az Utazó az utazási csomag megkezdése előtt bármikor felmondhatja az utazási csomagra vonatkozó szerződést.

**Ha az Utazó e bekezdés szerint felmondja az utazási csomagra vonatkozó szerződést, úgy az alábbiakban meghatározott mértékű bánatpénz megfizetésére köteles:**

**Az Utazónak az utazási csomag megkezdését megelőző 60 (hatvan) nappal korábbi felmondása esetére az Utazót terhelő bánatpénzfizetési kötelezettség mértéke 5.000.-Ft, azaz ötezer forint /fő.**

**Ha az Utazó az utazási csomag tervezett kezdő napja előtti 60 (hatvan) napon belül mondja fel az utazási szerződést, akkor köteles a BCD-Travel részére az alábbi bánatpénzt megfizetni:**

**60.–35. napig a teljes részvételi díj 10 (tíz) %-át, 34.–20. napig a teljes részvételi díj 40 (negyven) %-át, 19.–10. napig a teljes részvételi díj 70 (hetven) %-át.**

**Ha az Utas az utazást megelőző 10 (tíz) napon belül, mondja fel a szerződést, vagy bármely okból nem vesz részt az utazáson, köteles a BCD-Travel részére bánatpénz jogcímén a részvételi díj 100 (száz) %-át megfizetni.**

**A BCD-TRAVEL a fentiekben megjelölt bánatpénz mértékeket a szolgáltató partner, illetve a légitársaság által szabott egyedi feltételek alapján szigorúbban határozhatja meg, melyről BCD-Travel az Utazót az adott utazási szerződés megkötésekor minden esetben részletesen tájékoztatja.**

12.1.2. Az utazási csomag megkezdését megelőzően az Utazó bánatpénz fizetése nélkül jogosult felmondani az utazási csomagra vonatkozó szerződést, ha a célállomás helyén vagy annak közvetlen közelében, - amennyiben a célállomás, vagy annak közvetlen környezetében a külpolitikáért felelős miniszter által vezetett minisztérium honlapján az "utazásra nem javasolt" utazási célországokat és térségeket megjelölő felsorolásba felvételre került - olyan elháríthatatlan és rendkívüli körülmények merülnek fel, amelyek az utazási csomag teljesítését jelentős mértékben befolyásolják, vagy lényegesen befolyásolják az utazók célállomásra való szállítását.

Az utazási csomagra vonatkozó szerződés jelen pont szerinti felmondása esetén az utazó az utazási csomag ellenértékéért befizetett teljes díj visszafizetésére jogosult, további kártérítést azonban nem követelhet.

12.2. A BCD-Travel kártérítési kötelezettség nélkül jogosult felmondani az utazási szerződést és köteles visszafizetni az

utazónak az utazási csomag ellenértékéeként befizetett teljes díjat, ha

a) az utazási csomagra jelentkezett személyek száma nem éri el a szerződésben meghatározott minimális létszámot és az utazásszervező a szerződés felmondásáról a szerződésben meghatározott határidőn belül, de legkésőbb az alábbiak szerint értesíti az Utazót:

aa) húsz nappal az utazási csomag megkezdése előtt a hat napnál hosszabb utak esetén,

ab) hét nappal az utazási csomag megkezdése előtt a kettő és hat nap közötti időtartamú utak esetén,

ac) negyvennyolc órával az utazási csomag megkezdése előtt, a két napnál rövidebb utak esetén, vagy az utazásszervezőt elháríthatatlan és rendkívüli körülmények gátolják a szerződés teljesítésében, és indokolatlan késedelem nélkül, az utazási csomag megkezdése előtt értesíti az utazót a szerződés felmondásáról.

12.3. Az utazásszervező a 12.1.1. pont alkalmazása esetén megtéríti az utazó által vagy nevében az utazási csomag ellenértékéeként befizetett teljes díj bánatpénzzel csökkentett értékét, a 12.1.2. és 12.2. pont alkalmazása esetén pedig az utazási csomag ellenértékéeként befizetett teljes díjat.

Az Utazó részére való megtérítést haladéktalanul, de legkésőbb az utazási szerződés felmondását követő 14 napon belül kell teljesíteni.

### 13.

Amennyiben az Utazó az utazási szerződés megkötésével egyidejűleg a BCD-Travelnél útlemondási biztosítást köt, a jelen ÁSZF elfogadásával kijelenti, hogy **az AEGON Magyarország Általános Biztosító Zrt.. kötvényszám: VBB84977/150200 , VBB84977/150201, VBB84977/150202**, „Kalkulált útlemondási biztosítási szabályzat”-ával, valamint annak tartalmával kapcsolatos tájékoztatást megértette, azt elegendőnek tartja, és magára nézve kötelezőnek fogadja el.

### 14.

**A megrendelés módosítására vonatkozó kérelmet a BCD-Travel – ha erre lehetősége van – a részvételi díj teljes értékének legfeljebb 10% -nak megfelelő mértékű ellenérték felszámítása mellett** teljesíti, azzal a további feltétellel, hogy a részvételi díj esetleges emelkedése esetén a különbözetet az Utazó köteles megfizetni és a módosítás során a BCD-Travel megfelelő írásos tájékoztatásával a jogviszony módosítása során a Vistával minden tekintetben együttműködni. Az Utazó az utazás megkezdése előtt az utazási szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit átruházhatja olyan harmadik személyre, aki az utazási szerződésben foglalt feltételeknek megfelel (különösen, de nem kizárólagosan életkor, vízum, egészségügyi követelmények). Az átruházást megelőzően keletkezett kötelezettségekért és az átruházásból eredő többletköltségekért az Utazó és a harmadik személy (aki az átruházást követően Utazó lesz) egyetemlegesen állnak helyt.

### 15.

A BCD-Travel közvetlenül az indulás megkezdése előtt jelentkezők részére üzletpolitikai szempontokból a részvételi díj csökkentésének jogát fenntartja.

### 16.

Az Utazásszervező a szolgáltatás teljesítéséhez igénybe vett közreműködő magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el, kivéve, ha a közreműködő felelősségét jogszabályban kihirdetett nemzetközi egyezmény szabályozza, korlátozza, így különösen azonban nem kizárólagosan az alábbiak:

A nemzetközi légi fuvarozásról szóló, 1929. évi Varsói Egyezmény, a Montrealban 1999. május 28.-án kelt nemzetközi légifuvarozásra vonatkozó jogszabályok egységesítéséről szóló Egyezmény, a vasúti fuvarozásról szóló, 1961. évi Berni Egyezmény, a tengeri fuvarozásról szóló, 1974. évi Athéni Egyezmény és a szállodatulajdonosok felelősségéről szóló, 1962. évi Párizsi Egyezmény, a légi fuvarozók balesetek esetén fennálló felelősségéről szóló 889/2002 EK Rendelettel módosított 2027/97 EK Rendelet, a vissza Utasított beszállás és légi-járatok törlése vagy hosszú késése esetén az Utazóknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról szóló 261/2004 EK Rendelet.

### 17.

Az Utazásszervezőnek az utazási szerződés nem- teljesítéséből vagy hibás teljesítéséből eredőkárokért való felelőssége a Korm. rendelet 27.§ (5) bek. felhatalmazása alapján a jelen utazási szerződés 11.2. pontjában foglalt szerint korlátozott.

#### 18.

Amennyiben a BCD-Travel nem tesz eleget az Utazók hazaszállítására vagy az előleg, illetve részvételi díj visszafizetésére vonatkozó kötelezettségének, akkor az Utazó az igényének érvényesítése érdekében **az AEGON Magyarország Általános Biztosító Zrt. kötvényszám: VBB84977/150200 , VBB84977/150201, VBB84977/150202** fordulhat. Ha az Utazó az Utazásszervező vagy az utazásközvetítő közreműködésével köt baleset-, betegség-, illetve poggyászbiztosítást, valamint ha az Utazásszervező – a vagyoni biztosíték vonatkozásában biztosítóval (biztosítókkal) kötött Utazólétszámra (közvetlenül az Utazó javára) biztosítási szerződést, az Utazásszervező, illetve az utazásközvetítő köteles a biztosítási kötvényt, az adott biztosítási termék szabályzatát, illetve a biztosítás igénybevételére jogosító bizonylatot az utazási szerződés szerinti szolgáltatás igénybevételére jogosító iratok átadásával egyidejűleg az Utazónak átadni.

#### 19.

Az Utazó poggyászának őrzéséről és felügyeletéről az utazás során maga gondoskodik, kivéve, ha azt tovább szállítás vagy megőrzés céljából a BCD-Travel közreműködője (pl.: fuvarozó vállalata) átvette.

#### 20.

Az utazás során az Utazó által harmadik személyeknek okozott kárért az Utazó közvetlenül tartozik felelősséggel.

#### 21.

Amennyiben az utazási szerződés létrehozásakor (jelentkezés, megrendelés, előleg-befizetés, utazási szerződés aláírása) az Utazó nem személyesen jár el, úgy teljes bizonyító erejű magánokirattal rendelkező megbízottja jogosult helyette és a nevében eljárni. Amennyiben az eljáró személy (megbízott) a BCD-Travel felé az Utazó (megbízó) és a közte létrejött megbízási jogviszony jogszerűségét - legalább teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt – meghatalmazással igazolja, az utazási szerződésből fakadó jogok és kötelezettségek alanyává a megbízó (az Utazó) válik. Az eljáró személy (megbízott) köteles minden, az utazási szerződéssel, valamint a létrejött jogvissonnyal kapcsolatos – birtokába jutott – okiratot, tájékoztatót a megbízónak (Utazónak) haladéktalanul átadni. A szerződéskötés során más személyek (Utazók) képviselőként meghatalmazás alapján eljáró személy kijelenti, hogy a képviselt Utazóktól teljes körű érvényes képviselői és nyilatkozattételi jogosultsággal rendelkezik, és meghatalmazása kiterjed a részvételi díj előlege, illetve a teljes részvételi díj feletti rendelkezésre is. Amennyiben az eljáró személy által csatolt meghatalmazás nem érvényes, vagy hatályos az esetleges jogosulatlan megbízás ügyviteléből, eljárásából fakadó – Vistát ért, illetve annak oldalán felmerülő – károkért és költségekért az eljáró személy teljes kártérítési felelősséggel tartozik. A szerződéskötés során más személyek (Utazók) képviselőként meghatalmazás alapján eljáró személy az általa meghatalmazással képviselt Utazók nevében kijelenti továbbá, az ÁSZF-ben rögzített jogai és kötelezettségei tekintetében teljes körű felvilágosítást kapott, az ÁSZF tartalmát átolvasta, az abban foglaltakat megértette, valamint az ÁSZF-ben foglalt kötelezettségeket megállapító rendelkezéseket magára nézve kötelezőnek ismeri el.

#### 22.

Az Utazó az ÁSZF aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy a BCD-Travel az utazáshoz szükséges személyes adatait a szerződés teljesítése céljából, illetve az Utazó üzleti célú tájékoztatása céljából a jogszabályi előírások maradéktalan betartása mellett kezelje. A személyiségi jogok védelme érdekében az Utazók személyes adatait a BCD-Travel még sürgős esetben sem jogosult harmadik személy részére kiadni, kivéve, ha az Utazó azt maga kérte. Utazó tudomásul veszi, és elfogadja, hogy a BCD-Travel jogosult a szolgáltatás teljes időtartama alatt, – ide értve a jogviszony létrejöttét megelőző kommunikációt is – a Felek között zajló szóbeli és írásbeli kapcsolattartást a törvényben meghatározott keretek között célhoz kötötten rögzíteni.

Az Utazó aláírásával tudomásul veszi a jelen ÁSZF mellékletét képező, a AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETÉRŐL (GDPR) rendelet szerinti adatvédelmi tájékoztatót.

#### 23.

Amennyiben ezen ÁSZF egy vagy több kikötése jogszabályváltozás következtében teljesen vagy részben megvalósíthatatlan vagy érvénytelen lesz, vagy sért bármely törvényi rendelkezést, ez az ÁSZF többi részét nem érinti. A Felek kötelesek az érvénytelen vagy megvalósíthatatlan kikötést olyan érvényes és megvalósítható kikötéssel felváltani, amely a hatályos jogszabályoknak megfelel.

#### 24.

A vitás kérdéseket Felek megkísérik peren kívüli békés úton rendezni, ennek megghiúsulása esetére a Felek – hatáskörtől

függően - alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességének.

## 25.

BCD-Travel fenntartja a jogot arra, hogy az utazási szolgáltatásokat különböző devizanemekben számlázza és a naponta érvényes piaci árfolyamok alapján határozza meg. A BCD-Travel az árfolyam-ingadozásból adódó kockázatok és a szolgáltatások árának hosszútávú stabilizálása érdekében jogosult a devizaárfolyam mértékének legfeljebb 5%-os mértékű emelésére. Utazó tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen pontban meghatározott árfolyam mértéke módosul, úgy a BCD-Travel fenntartja magának a jogot a katalógusban vagy az írásbeli tájékoztatóban közölt, valamint az utazási szerződésben meghatározott díjak jogszabályi feltételek figyelembe vétele melletti esetleges, egyoldalú és előzetes értesítés nélküli emelésére. A jelen pontban meghatározottak szerinti árfolyammódosítás kizárólag a Szolgáltatónál esetlegesen felmerülő kockázatok minimalizálását szolgálják, így az egyoldalú módosítás okán az Utazó az utazási szerződés felmondására nem jogosult és a BCD-Travelt az Utazónak ebből származó esetleges káráért sem terheli semminemű felelősség. A kiadványokban felmerülő esetleges elírásokért, nyomdai hibákért a BCD-Travel minden felelősségét kizárja.

## 26.

Utazó jelen ÁSZF elfogadásával kijelenti, hogy a BCD-Travel megfelelően tájékoztatta kiskorú személy külföldi utazása esetén alkalmazandó szabályokról és eljárási rendről, így különösen azonban nem kizárólagosan a gyermekkel vagy a gyermek tartózkodási helyén kijelölt, a gyermekért felelős személlyel történő közvetlen kapcsolatteremtés megteremtésének lehetőségéről szóló kötelezettségéről, az adott személy elérhetőségének fontossági kérdéseiről, a kiutazási engedélyezés esetleges kötelezettségéről. Utazó kijelenti, hogy ezeket a tájékoztatásokat ismeri és azok tartalmát magára nézve kötelező jelleggel tudomásul veszi.

## 27.

Jelen szerződés szerinti nyilatkozatok akkor minősülnek írásba foglaltaknak, amennyiben azt a nyilatkozó fél aláírta, illetve akkor is, ha annak közlésére a nyilatkozatban foglalt tartalom változatlan visszaidézésére, nyilatkozattevő személyének és a nyilatkozat megtétele időpontjának azonosítására alkalmas formában kerül sor. Minderre tekintettel **a BCD-Travel kifejezetten felhívja az Utazó figyelmét, hogy a szerződéskötéskor olyan elektronikus levélcímet adjon meg, melyet rendszeresen használ, illetve melyhez kizárólag maga fér hozzá, mivel a hivatkozott elektronikus levélcímről érkezett levelet a BCD-Travel az Utazó nyilatkozataként fogadja el.**

### **Értelmező rendelkezések a Korm. Rendelet és Ker. tv. alkalmazásában:**

**elháríthatatlan és rendkívüli körülmény:** a szerződéskötés időpontjában előre nem látható és a szerződő fél által nem befolyásolható olyan helyzet, amelynek következményeit valamennyi észszerű intézkedés megtétele esetén sem lehetett volna elhárítani;

**tartós adathordozó:** olyan eszköz, amely az utazó vagy a vállalkozó számára lehetővé teszi a személyesen neki címzett adatoknak a jövőben is hozzáférhető módon az adat céljának megfelelő ideig történő tartós tárolását és a tárolt adatok változatlan formában és tartalommal történő megjelenítését; **utazási csomag:** legalább két különböző típusú utazási szolgáltatás együttes igénybevétele ugyanazon utazás vagy üdülés részeként, ha

a) az érintett utazási szolgáltatásokat egy adott vállalkozó állítja össze, ideértve azt az esetet is, amikor ez az utazó kérésére vagy választásával összhangban történik, valamennyi szolgáltatásra kiterjedő egyetlen szerződés megkötését megelőzően, vagy

b) függetlenül attól, hogy az egyes utazási szolgáltatókkal önálló szerződések jönnek-e létre

ba) az érintett utazási szolgáltatásokra vonatkozóan a szerződések megkötésére egyetlen értékesítési helyen kerül sor, és a szolgáltatások kiválasztása még azelőtt megtörténik, hogy szerződés jön létre az utazóval,

bb) az érintett utazási szolgáltatásokat összesített vagy egy összegben meghatározott díj fejében kínálják vagy nyújtják, illetve ilyen díjat számolnak fel értük,

bc) az érintett utazási szolgáltatásokat "csomag" vagy más hasonló néven hirdetik vagy nyújtják,

bd) az érintett utazási szolgáltatásokat olyan szerződés megkötését követően állítják össze, amely alapján a vállalkozó különböző típusú utazási szolgáltatások közötti választásra biztosít jogot az utazónak, vagy

be) az érintett utazási szolgáltatásokra vonatkozóan különböző vállalkozókkal jön létre a szerződés egymáshoz kapcsolódó online foglalási folyamatok keretében, amelyek során az a vállalkozó, akivel vagy amellyel az utazó először köt szerződést, továbbítja az utazó nevét, fizetési adatait és e-mail címét egy vagy több másik vállalkozónak, és köztük az első utazási szolgáltatás foglalásának visszaigazolását követően legkésőbb 24 órán belül szerződés jön létre;

8. utazási csomagra vonatkozó szerződés: az utazási csomag egészére vonatkozó szerződés, vagy ha az utazási csomag nyújtására több önálló szerződés alapján kerül sor, valamennyi olyan szerződés, amely az utazási csomagban foglalt utazási szolgáltatások nyújtására irányul;

**utazási szolgáltatás:**



- a) a személyszállítás,  
b) a nem lakáscélú szállásnyújtás, amely nem képezi lényeges elemét valamely személyszállítási szolgáltatásnak,  
c) személygépkocsinak, a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II. 5.) KPM-BM együttes rendelet szerinti gépkocsinak vagy motorkerékpárnak a kölcsönzése, valamint  
d) bármely olyan egyéb turisztikai szolgáltatás, amely nem képezi lényeges elemét az a)-c) pont szerinti valamely utazási szolgáltatásoknak, így különösen kulturális eseményen való részvétel biztosítása, kiállításon, vásáron, koncerten való részvétel biztosítása, sportesemény látogatásának biztosítása, sportfelszerelés szabadidős célú kölcsönzése, sítérlet biztosítása, kirándulásokon való részvétel biztosítása, élményparkokba való belépés biztosítása, idegenvezető szolgáltatás nyújtása,  
**utazásszervezői tevékenység:** az utazó részére nyújtott, olyan kereskedelmi tevékenység, amelynek során az utazásszervezői tevékenységet végző közvetlenül vagy másik kereskedő közreműködésével üzletszerű gazdasági tevékenység keretében, személyszállítási, szállás- és egyéb turisztikai szolgáltatásokat (így különösen étkezés, idegenvezetés, szórakoztató, illetve kulturális program) állít össze, és értékesít, vagy kínál értékesítésre, valamint az utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekről, különösen az utazási csomagra és az utazási szolgáltatás együttesre vonatkozó szerződésekről szóló kormányrendelet szerint adatokat továbbít más kereskedőnek; **utazásközvetítői tevékenység:** olyan üzletszerű gazdasági tevékenység, amelynek keretében az utazásközvetítő az utazásszervezői tevékenységet végző megbízása alapján az utazó részére utazási szolgáltatást kínál, valamint az utazásszervező nevében szerződést köt; utazó: az utazásszervezői, -közvetítői, valamint az utazási szolgáltatás együttes igénybevételét elősegítő kereskedelmi tevékenység vonatkozásában, minden olyan személy, akinek szándékában áll utazási szolgáltatásra, vagy azok összeállítására vonatkozó szerződés megkötése, vagy ilyen szerződés alapján utazásra jogosult;

Alulírott jelen okirat aláírásával visszavonhatatlanul kijelentem, hogy a szolgáltatás igénybevételével, lényeges tulajdonságaival, feltételeivel, valamint a jelen szerződés aláírásával és tartalmával kapcsolatosan külön figyelemfelhívó tájékoztatásban részesültem és ezt követően az abban foglaltakat magamra nézve kifejezetten kötelező jelleggel elfogadom.

**Záradék:** Csoportos utazás szervezése esetén (1 főt meghaladó) a csoport nevében eljáró képviselő kijelenti, hogy a jelentkezők részéről teljes körű képviseleti, nyilatkozási és eljárási felhatalmazással rendelkezik. Felhatalmazása a megrendelésen túl kiterjed az előleg, illetve a teljes körű részvételi díj feletti rendelkezésre is. Az irodával kötött szerződés maradéktalan teljesítéséért teljes jogi és anyagi felelősséget vállal.

Az utazási szerződésben foglalt rendelkezéseket tudomásul vettem.

Dátum:

.....  
Utazó aláírása

**Alulírott jelen okirat aláírásával visszavonhatatlanul kijelentem, hogy a Ptk. 6:78. § (2) bekezdése szerinti külön tájékoztatásban részesültem a jelen ÁSZF 4., 8., 10., 11., 12., 17., 18. és 27. pontjai vonatkozásában, melyet kifejezetten elfogadok. Kijelentem továbbá, hogy külön tájékoztatást kaptam a részvételi díjon felül esetlegesen fizetendő egyéb díjakról, szerződésszegés esetére felszámolandó kötbérről, bánatpénzről (rendelkezések, melyek a Vistát pénzbeli követelésre jogosítja) a jelen ÁSZF 5., 6., 12., 14. pontjainak kifejezett kiemelésével, melyet kifejezetten elfogadok.**